



九 野 外 地 址 考 古

野外 資料室藏 (一九三七年十月廿七日攝)



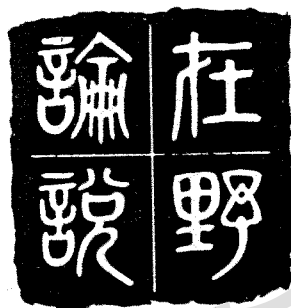
点都唔會忘記

良友

好煙味

野外月刊目錄

癩痢洲「觀瀾台」	司馬龍攝	封面
九龍寨城之城牆	野外資料室	封面裡
特稿		
在野論說	一心	4-5
專題介紹		
錦田吉慶園簡介	蕭國健	6-9
大棠公菴(禪師寺)		
本刊四月份交誼旅行後記	本刊	10-12
野外風光		
東北區域面面觀	介子	13-15
西貢嶼影之十	陸尚恒	16-19
嶂上羣山	易虎	20-23
郊遊勝地介紹		
嘉道理農場淺介	旭日	24-27
山明水秀十四鄉	程念	28-29
鹽灶下小白鶯	長春社資料	30-31
攀岩		
岩難有感	黃英邦	32-33
野外建設		
旅遊勝地設瞭望台	新聞處提供	34
梧桐寨長瀑頂豎危險牌	長風野外之友	35
古籍輿圖		
寶安縣志	尉遲嵐(藏)	36
野外之聲	梁一程	36
隨筆		
有所思居隨筆	何乃匡	37
營舍介紹		
滙豐堂簡介	青年旅舍協會	38-39
釣魚		
釣魚常識	張標平	40-43
離島水上交通便覽		43
澳門史話	游瀚瀛	44
五月份各旅行隊節目表		45-46
本刊與山友行聯合舉辦攀登玉山		47
山海之友十週年隊慶	李聰	48-49
本刊舉辦讀者、作者、編者交誼旅行		50



扶輪公園

荃石公路（此路英名Route Tusk，意指荃灣通石崗，但不知何故，俗呼為荃錦路。按錦田八鄉平原，分為兩部份，西半可稱錦田平原，東半可稱八鄉平原，而石崗入歸八鄉，與錦田無涉）由荃灣福來邨口登山，越大帽山「伯公坳」而下石崗，就在此路海拔最高（約一千五百五十英尺）的鄰近，分出一條支路來，直上大帽峯，名為「大帽山路」，路口一崗卓然而起，崗上原築一罕見的廣闊停車場，場邊四顧，可見高峯，可見蓮花山，遙望川龍、蝴蝶地、淺灣門、青衣大橋、青衣島如畫。就在如此形勢下，不知從何時起，滿崗已遍植蒼松，蔚然成林，視為大觀。

就在這一形位之下，以停車場為重心，周圍建設起可供郊遊散步野餐燒烤的園地來。大概起碼已有三年的歷史了。有人遊大帽峯，沿峯而下，忽見此一光景，不禁驚呼，以其地屬二千英尺高山地帶，遂暫呼之為「高山樂園」，以別于田夫仔，清快塘、上棠、下棠那一地帶的「高地公園」。

在香港，居住、遷移、言論都有「很方便」的自由，甚至什麼地方，叫什麼名字，以其原本空白之故，也有你方便稱呼的自由。有人基於地理知識，又按照中原地名稱謂的習慣，把境內「未名」的地方想出一個適分的名字來，果然名正言順，道路傳聞，琅琅上口，為大

眾所接受。如「千溪走廊」、「迷徑走廊」、「大城石澗」、「四方潭」、「石棧道」、「一線生機」、「狗牙嶺」、「閻王壁」等都是。

凡事都有「末流之弊」，也許因為太自由了，竟然有把熟知的「均背環」叫作「環背坳」的，「馬牯纜」叫作「牛牯壟」的，「雙港」（Double Haven）叫作「雙天港」的，……。有人認為此係屬於無知，或強不知為知，近于胡鬧，筆者都不以為然。把Haven當Heaven，把「均背環」（三字在地圖上平行由左至右讀）當「環背坳」（因為他喜歡從右至左讀），料是一時之失，不足深責。（但何以將「馬牯纜」叫做「牛牯壟」，原因未明）。

從最近的發展看，「高山樂園」此一過渡性名字大概可以告一段落了，因為它已經命名為「扶輪公園」。

不要根據某月某日的報紙，光憑直覺所得，這一定是知名社團大力贊助因而增益其建設的新公園。

正符合我們讚美香港山水的人生平的願望，此刻，扶輪公園範圍內，大興土木，構亭築臺，翻修碎石之徑，重鬆可倚之欄，遂使名山勝地，「益增光寵」，實在太令人鼓舞了。

樓閣亭臺，四野添修

或問「野外月刊」起碼的目的是什麼，筆者大可以代他們擬一答覆：不在於求富貴（因為富貴易得），而在於希望讀者因野外月刊上的半篇圖文或片言隻字而興起「遊觀某地」的慾望。

循此以求，若是讀者因上文提到「扶輪公園」而興起即遊其地的強烈的願望，則野外月刊的起碼的目的便已達到了。

早就有人說過，香港四野風景，富天然美，若能再加人工，其美益彰。誰都知道，東方勝景喜歡有亭臺樓閣，一提起醉翁亭，漢上琴臺，岳陽樓，滕王閣，有誰不心焉嚮往的呢？香港風景，常常就缺了這些。有人嘗議香港野外最少應有廿四處亭臺樓閣（合計），以配合廿四節氣云云。但至今未識此廿四亭臺，當在何處？（只知嶼南千

角咀肥豬石旁，雞翼角，小鴉洲，蒲台南角咀，紅石門，蛾眉水道宜建亭或閣。」

常常這樣想，只要主持大社團的對此事動一動腦筋，甚麼樓閣亭臺，早就可以順利地完成了。

山水遶吾廬

上文竟說到「富貴易得」云云，筆者得想在此跟朋友們順便淺談一點小道理。

到底「富貴」該是怎麼樣的一個標準呢？

從前，在第二次世界大戰英德兩雄爭持最烈之時，在記者們雲集邱吉爾總部採訪之際，見到了邱吉爾，忽然有人問老邱：「假如現在把希特勒拿上手，你怎樣處置他呢？」此時，很多人都以為這問題很可以使老邱答得不怎麼容易的了，誰料他從容不迫的說：「這問題很簡單，你只要問一問大英帝國任何一位大兵，他都可以給你一個圓滿的答覆。」

此刻，假如有人問筆者，「在香港，什麼樣子才算是富貴呢？」那麼，我不妨學學邱吉爾，「這問題很簡單，你隨便在街上問一問任何一個香港人，他或她都可以給你一個圓滿的答覆。」

可是，我應當告訴你，雖說是「圓滿的答覆」，這總是凡夫之志，不合智者之心。

那麼，你會立即問我，「你的富貴的標準却是什麼呢？」

我告訴你，我所依據的標準是從前江蘇常熟人汪應銓的標準。

汪老先生說：

人生何謂富？

山水遶吾廬。

人生何謂貴？

閉戶讀我書。...

這都是絕大多數的香港人所未盡明白的。

(一心)

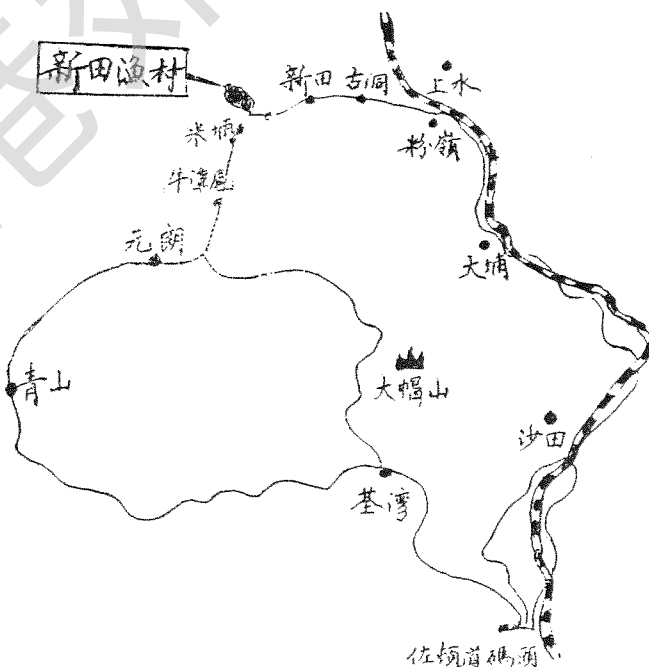


新田漁村酒家

九龍新界新田元朗三十咪米埔



⑫ 七一一五四五
⑫ 七一一五四六



上路：由沙田—上水。古洞—新田米埔全程二十八咪半
可由九龍來火車或70號大巴士至上水再轉乘76號巴士或17號小巴直達門前。
下路：由荃灣—元朗。牛潭尾—米埔全程三十咪
可由佐頓道乘50號大巴士至元朗再轉乘76號巴士或17號小巴直達門前。
(亦可由大角咀碼頭乘51號大巴士經大帽山至元朗轉車)

錦田吉慶圍簡介

蕭國健



吉慶圍內一景

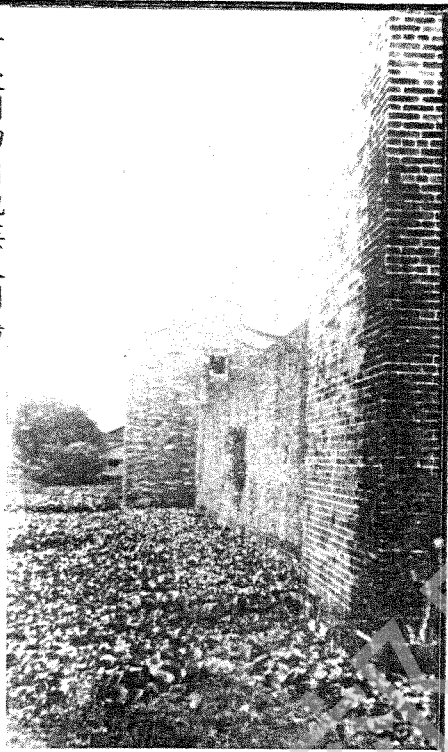
錦田，古稱岑田，滿清期間始改爲錦田，原屬寶安縣轄，位今大帽山麓，爲一大盆地，三面環山，西臨元朗平原，北爲鷄公山（古稱桂角山），東倚觀音山，大帽山矗立東南，中爲錦水所灌溉，佔地廣闊，土地肥沃，村落則建於田疇四周。光緒二十五年（西元一八九九年），清廷將深圳河南隅租與英國，期爲百年，自後，深圳河以南至九龍界限街之範圍內，改稱新界。新界現分元朗、大埔、荃灣、南約（西貢坑口），及離島五區，錦田則爲元朗轄下七區中之一區。

宋神宗時，江西吉水人之名鄧符者，曾任南雄副通判及陽春縣令等職，罷官後，以羨廣東風土之優美，故定居於今東莞縣桂角山下岑田村，廣置田園，盡闢其地，先建北圍（今稱水頭村），繼建南圍（今稱錦水圍）。至明成化年間，其子孫復增建泰康圍、永隆圍、及吉慶圍。

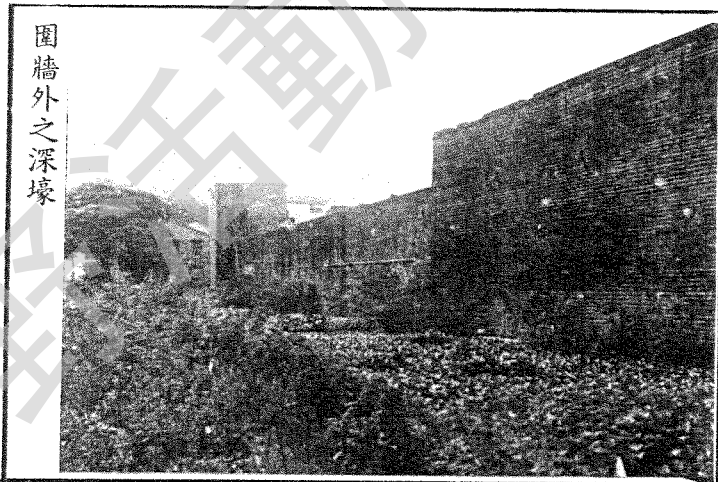
吉慶圍正門



吉慶圍四角砲樓及圍牆



圍牆外之深壕



吉慶圍，位於錦田大馬路北圍斜對面，建於明憲宗成化年間，為鄧伯經等所建。初無圍牆，至清康熙初葉，為防盜寇，始由鄧珠彥及鄧直見增建青磚圍牆，圍牆四角，均築炮樓，並加連環鐵門，圍外有深壕圍繞，圍內列築居室，以為住宅之用。每宅有廳房、臥室、及炊廚等，蓋以備子孫分居。

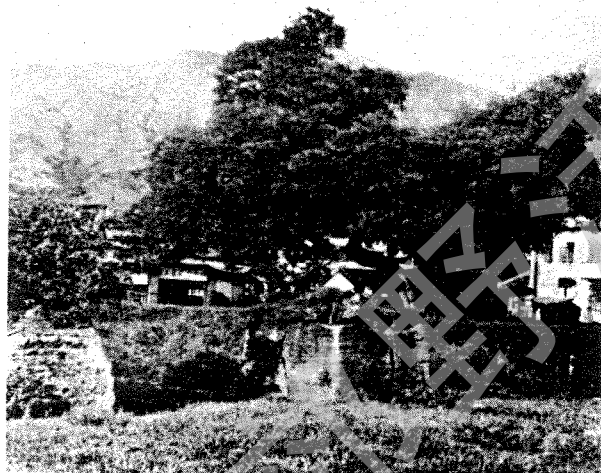
此圍之著於本區者，一則因其歷世均有相當人物，且建築十分宏偉；二則由於英政府於西元一八九九年四月接管新界時，錦田村民初不知清政府與英國訂有租借條約，而據守吉慶圍，抗拒接管。英軍曾以重炮射擊鐵門，後雖言歸於好，但鐵門則為英軍運往英國蘇格蘭。至西元一九二四年，鄧族紳耆始向港督史塔士 SIR REGINALD EDWARD STUBB K.M.G.

請求發回修復；翌年，始由英國運回重新裝置，由港督史氏舉行開幕啓用禮；當時，主持其事者有鄧伯裘等，並曾立碑紀念，嵌於鐵門右牆上。惟此碑於日治時為日軍挖去，今已不可復覩。該碑銘載：一溯我鄧族，符協祖（鄧符，字符協，為鄧漢鰲公曾孫，自宋崇寧間（宋神宗年間），由江右宦遊到粵，卜居是鄉（今錦田）之南北兩圍。後因子孫繁衍，於明成化時（明憲宗年間），設立吉慶圍、泰康圍，分居斯土。兩圍四周，均深溝高壘，復加連環鐵門。想前人立意，實欲鞏固吾圍，以防禦雀符耳。迨前清光緒己亥，清政府將深圳河之南隅與英國，斯時，清政府未將明令先行頒佈，故當英軍到時，各鄉無知者，受人煽惑，起而抗拒。我圍人民恐受騷擾，堅閉鐵圍以避之；而

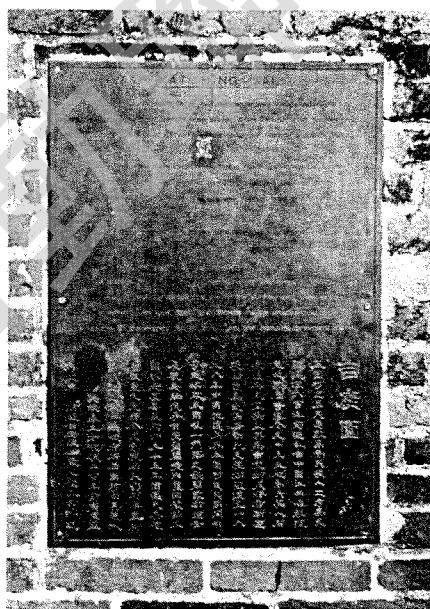
圍外之水井



圍外之杆座



圍門側之銅碑



英軍疑有莠民藏匿其間，遂將鐵門攻破，入門時方知皆是良民婦女，無薄待情事，姑將兩圍鐵門繳去。現二十六傳孫伯裘代表本圍人衆，稟呈港府，蒙轉達英京，將鐵門發還，照舊安設，以保治安。所有費用，由港政府支給，又蒙史督憲親臨敝村，行奠基禮。足見英政府深仁大德，亦爲表揚吾民對英政府之誠心悅服耳。特銘之於碑，以誌不忘云爾。乙丑年潤四月初五勒。」此鐵門於西元一九二五年五月二十六日星期二下午四時半舉行重奠儀式處村民奏樂燃炮，督憲親臨主禮，倍添熱鬧。計鐵門重奠至今，轉眼已達金禧之年。

位今鐵門左牆上，嵌有一銅刻碑記，全文中英對照，碑文云：「本圍村之居民，悉數爲鄧氏族人。考其先祖，遠在八百年前，避亂自中國江西省，移殖至此聚居，時值公元十三世紀。鄧氏族人有敝護宋末皇族，並與宋帝皇姑成婚者，所誕後裔，適爲近區各鄧氏支族始祖。迨至一八九八年，中國租讓新界，本圍村民，閉關自守，遂招致本圍唯一門路之鐵圍，蒙咎掠去。及後幾經追尋，自愛爾蘭境內覓回，璧歸本圍，以表友善。並於一九二五年治儀式典禮復設，重生光輝。今之鄧族居民，仍有事農耕耘圍周之禾田菜地者，所居圍村，尚具護城河，圍牆無缺，矗立如故，誠二百年前廣東盛行之典型防盜自衛設備最完整之古跡也。」古圍遺跡，鐵門掌故，遐邇知名。

時至今日，錦田漸蛻變成新市，鄉內公共設備已漸趨新，惟數百年之古圍尚存，可供考究。

The Governor's Speech

Addressing the gathering, His Excellency said : I am pleased to see this large assembly to-day. The beginning dates back to the year 1898 when the lease of the New Territories handed over by China to Great Britain. At that time there was some slight misunderstanding, and the natives of Kam Tin village were not prepared to welcome the new Government with quite the enthusiasm which we had hoped. The result of the misunderstanding was the removal of the old gates, of which they were justly proud. I hope that during the twenty-seven years, which have elapsed since that time we have come to know each other better, and that the village of Kam Tin has realized that our object in this territory is merely to do the best we can for the village and its inhabitants. Our relations have been of the most friendly character throughout this time, and therefore last year when I was reminded of the fact that the gates had been removed and was asked whether I could have them sent back, I had the greatest pleasure in obtaining them from England, where they have been kept, and restoring them to the village, as a mark both of our goodwill to the people and of our appreciation of the loyalty which they have shown during these years and the good order which has always existed in the territory. The people of the New Territory have deserved well of us by giving us every assistance, and I have much pleasure in bringing these gates back. The gates have, I believed, been in the village for several hundred years, and I hope they will remain for many hundred of years, and the village will prosper in future even more than it has done in the past.

有豐 旅運運輸有限公司

YAU FUNG TOURS & TRANSP.CO.,LTD.

常備豪華旅遊巴士 接送工廠、社團、學校

旅行觀光 影友郊遊 服務至上 取價從廉

電話：3-734282 3-725468